

СОЦИОЛОГИЯ: ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ

Мнение ветеранов

Во вчерашнем номере нашей газеты было опубликовано второе письмо с Руставского металлургического завода. Не случайно в нем разговор зашел об отчетно-выборном партийном собрании прокатного цеха. Сейчас в первичных партийных организациях завода полным ходом проходит отчетно-выборная кампания. Информация о ней стекается в партком предприятия.

Мы побывали в парткоме и узнали, чем живут металлурги, о чем заботы коммунистов.

— Сегодня Руставский металлургический завод хорошо смотрится, благодаря строгой планировке и богатой зелени, только с самолета, — рассказывает секретарь парткома предприятия Реваз Тхелидзе. — Но если спуститься с небес на землю, то человек столкнется здесь со множеством проблем, с массой нерешенных вопросов. Их решить — наш прямой долг. На это нацеливает Обращение Центрального Комитета Компартии Грузии и Совета Министров Грузинской ССР к коллективу Руставского металлургического завода, в котором выражена уверенность в творческой сплоченности коллектива, в способности преодолеть возникшие трудности и в ближайшее время стабилизировать работу завода.

Практически во всех выступлениях на собраниях коммунисты, особо выделяя вопросы технического перевооружения производства. Это и понятно. Условия труда металлургов все еще остаются тяжелыми. Несмотря на то, что в этом направлении сделано немало. Идет не легкий процесс замены, модернизации и частичной реконструкции морально и физически устаревшего технологического оборудования, целых агрегатов и цехов.

Завод имеет сбалансированную программу, которая предусматривает повышение качества металлопродукции и расширение ее ассортимента, внедрение новых технологических процессов, улучшение условий труда, производственного быта и повышение культуры производства. Основные технические решения и схема поэтапного развития и реконструкции уже осуществляются.

Да, вопросов множество. И, к сожалению, много, много еще очень узких мест, требующих безотлагательных решений. Так, например, среднесортный стан «320/26» морально устарел и физически изношен, клети и другие узлы не обновлялись в течение 30 лет. Холодильник устаревшей конструкции не обеспечивает нормальную работу стана.

Листостан «2100», смонтированный в 1955 году, находится в аварийном состоянии. Текущие простои стана превышают 30 процентов.

Из-за ежегодного недофинансирования (порядка 35 миллионов рублей) не был осуществлен целый ряд крупных работ по реконструкции и техническому перевооружению, предусмотренных соответствующими документами.

Но сегодня особенно тяжелая ситуация сложилась в коксохимическом цехе. Об этом свидетельствует и письмо ветеранов труда. Вот его полный текст:



Определенная часть населения республики — матери с малолетними детьми, инвалиды, пенсионеры — желает работать на дому. Куда и в какой форме следует обратиться, чтобы узнать, где могут работать надомники и в каких условиях?

За получением такой информации необходимо обращаться либо непосредственно в организации и предприятия, либо в органы по труду исполкомов местных Советов народных депутатов.

Большое социальное-экономическое значение имеет вовлечение в общественное производство женщин с малолетними детьми, инвалидов и пенсионеров. Поэтому государство стремится создать оптимальный режим, позволяющий женщинам разумно сочетать труд в общественном хозяйстве с уходом за детьми и другими семейными обязанностями.

Для вовлечения женщин с малолетними детьми, инвалидов и лиц пенсионного возраста, а также студентов заочных отделений вузов в общественное производство решающее значение приобретает широкое внедрение в промышленности, торговле, бытовом обслуживании населения, связи, на транспорте и в других отраслях народного хозяйства режимов работы с неполным рабочим днем, неполной рабочей неделей и надомничества.

В настоящее время применение труда женщин, имеющих детей и работающих неполным рабочим днем и на дому, регулируется Положением, утвержденным Госкомтрудом СССР в апреле 1980 года.

Этому вопросу было посвящено состоявшееся в начале нынешнего года заседание комиссии Верховного Совета Грузинской ССР по вопросам условий труда и быта женщин, охраны материнства и детства, где обсуждалось состояние использования труда женщин на режимах неполного рабочего времени и надомничества на предприятиях и в объединениях Минметаллпрома республики.

В результате неслучайно к этому вопросу внимания за два с половиной года текущей пятилетки численность женщин, инвалидов и пенсионеров, занятых в общественном производстве неполным рабочим днем, в республике составила свыше 2.500, в порядке увеличения — 4.000 человек, что в два раза больше, чем было в 1980 году.

Министерством легкой промышленности Грузинской ССР еще в 1980 году было установлено задание предприятиям по организации специальных цехов для применения труда пенсионеров и инвалидов III группы, ступени предпринятых методических рекомендаций и инструкции о порядке и условиях при-

«Мы, рабочие-ветераны, от имени своих товарищей, коллектива предприятия, обращаемся в Министерство черной металлургии СССР и в Министерство тяжелого и транспортного машиностроения СССР. Вопрос, который мы ставим, для Руставского металлургического завода имеет важнейшее значение. Речь идет о процессе технического перевооружения коксохимического цеха.

Коксовые батареи здесь эксплуатируются без замены уже 30 лет. Практически полностью физически изношены три углезагрузочные машины и три коксовывалочные. О том, что оборудование морально устарело, думаем, говорить излишне.

Вплоть до 1980 года коллектив нашего цеха, прилагая огромные усилия, все же справлялся со своей задачей, обеспечивая нужды завода в высококачественном коксе. Но, начиная с 1980 года, все наши старания хотя бы как-нибудь предотвратить или задержать процесс поломок, аварии, частых непредвиденных простоев машин уже не дают и не могут дать никакого результата. Простой оборачиваются колоссальными потерями.

Руставский металлургический завод, Всесоюзное производственное объединение «Союзметаллург» не упустили из виду возможность таких осложнений. Вот почему с 1975 года руководство и завод, и объединения добивается нарядов на изготовление нужных нам углезагрузочных машин и коксовывалочных.

Начиная с 1979 года заказы размещались на заводах Министерства тяжелого и транспортного машиностроения в городах Славянске и Жданове. Все попытки получить готовое оборудование оказались напрасными. Но мы не отступали. На изготовление двух углезагрузочных машин заказ снова размещен на «Ждановском» К. К сожалению, его выполнение намечено в IV квартале 1984 года.

Перейдем к вопросу об изготовлении коксовывалочных. Заказ его размещен на «Южуралмаше» в г. Орске. Причем, коксовывалочный будет выдвинут в IV квартале текущего года, а буккер погрузчика... в 1984 году.

Недавно представители нашего завода побывали на указанных предприятиях и ознакомившись с ходом выполнения работ по заказам. Побывали непосредственно на рабочих местах, где изготавливаются наши агрегаты. Но, увы, вернувшись они из Жданова и Орска разочаровались. По их словам, никто о руставах там фактически и не помнит. Неужели вновь должны повториться старые картины?

Мы были согласны в 1979 году обещанного ждать и три года. Но шло это срок истек. Сколько же нам еще ожидать? Просим вашей помощи».

Публикуя это письмо, мы вовсе не собирались, хоть как-нибудь умять значение той большой помощи, которую оказывает РМЗ министерства черной металлургии и тяжелого и транспортного машиностроения СССР в осуществлении научно-технического прогресса. Хотелось лишь обратить внимание на особое значение упомянутых машин для точного соблюдения на заводе цикла металлургического цикла.

Уверены, что министерства могут решить вопросы куда более серьезные, чем этого. Если, конечно же, возьмутся за дело сообща.

Амиран МИТАВАРИЯ,
Александр ПАПИШВИЛИ.
[Спец. корр. «Заря Востока»].

Решение конкретных вопросов хозяйственной практики, совершенствования социалистической демократии, улучшения идейно-воспитательной работы немислимо сегодня без постоянного обращения к результатам исследований философов, экономистов, социологов, юристов, психологов. И это понятно. Ведь социализм — общество, которое строится и развивается на научных основаниях, нуждается в тщательном изучении. Вместе с тем помощью партии со стороны общественных наук могла бы быть более эффективной.

В речи на июньском (1983 г.) Пленуме ЦК КПСС товарищ Ю. В. Андропов отметил, что мы еще до сих пор не изучили в должной мере общество, в котором живем и трудимся... Поэтому порой вынуждены действовать, так сказать, эмпирически, весьма нерациональным способом проб и ошибок.

Несомненно, что повысить уровень рациональности, научной обоснованности принимаемых решений можно за счет более глубокого анализа социальных последствий научно-технического прогресса, выявления социальных резервов экономического и культурного роста, усиления закономерностей формирования, функционирования и развития социальных отношений, рассматриваемых не только в обществе в целом, но и в масштабах регионов, отраслей народного хозяйства, трудовых коллективов. Иными словами, решение разнообразных задач, выдвигаемых жизнью, требует активного участия советских обществоведов, в том числе социологов.

Марксистская социологическая наука как в теоретическом, так и в практическом, прикладном аспекте представляет собой ту область общественного знания, которая изучает потребности, интересы и ценностные ориентации различных групп населения. Проблемы сочетания личных, коллективных и общественных интересов; определение уровня социальной зрелости коллективов; мотивы участия или неучастия в управлении; степень удовлетворенности людей своей работой и другими сторонами жизни, их включенности в соревнование; становление подлинно социалистического отношения к труду; выявление корней бытовых и социальных настроений, потребительской психологии, причин преступности, нервно-психических заболеваний, пьянства и алкоголизма; анализ эффективности конкретных мер социального контроля; нахождение наиболее адекватных с точки зрения социалистических критериев способов развития активности, проявления инициативы и творчества, самоутверждения индивида в многообразных социальных условиях — таковы основные проблематика социологических исследований. Именно отношения между обществом, коллективом и личностью и составляют предмет социологии.

Почему, например, на предприятии коллективы одних цехов характеризуются высокой стабильностью, слаженностью в работе, чувством ответственности, а в других — наблюдается значительная текучесть кадров, возникают систематические конфликты? Сколько времени требуется для того, чтобы молодой рабочий, пришедший в коллектив, стал его полноправным членом? Есть ли средства, позволяющие ускорить этот процесс, и в чем они состоят? Каковы реальные пути формиро-

вания благоприятного социально-психологического климата в коллективе, и можно ли измерить его влияние на производительность труда? На все эти вопросы может ответить социологическая служба, которая уже создана или создается на многих предприятиях. Немало могут дать социологи и в масштабах района, отрасли. А в целом речь идет о том, чтобы получить всестороннюю и полную картину социальных процессов зрелого, социалистического общества не только с точки зрения общих перспектив его развития, но и с точки зрения его функционирования в данный момент, с точки зрения взаимодействия между потребностями и интересами различных социальных групп, с одной стороны, и социальными институтами, — с другой. Именно в этом и состоит суть ленинского подхода к изучению социальных отношений, который сближает «смотреть на общество, как на живой организм в его функционировании и развитии» (Полн. собр. соч. т. 1, с. 192).

За последние годы в нашей стране получил развитие ряд отраслей социологической науки: социология труда, социология науки, социология права, социологические исследования причин миграции, эффективности средств массовой информации, каждое из которых имеет определенное теоретическое содержание и прикладную направленность, связанную с изучением конкретных вопросов управления той или иной сферой общественных отношений. Так, в области социологии труда получены важные результаты, раскрывающие закономерности развития мотивов трудовой деятельности работника социалистического предприятия. В их числе — материальная заинтересованность, интерес к содержанию труда, отношения в коллективе и, наконец, осознание смысла своей деятельности. В этой системе более сложные мотивы как бы надстраиваются над менее сложными, образуя в конечном счете реальное основание для баланса «удовлетворенности — неудовлетворенности» работой, непосредственно воздействующего на эффективность труда. Целостное представление о мотивации трудового поведения не только расширяет представления о внутреннем мире человека, но и помогает более точно ставить управленческие задачи, связанные с развитием конкретных коллективов. Игнорирование какого-либо из таких мотивов приводит к снижению эффективности трудовой деятельности, к ослаблению внутриколлективных связей, к неоправданному конфликтам.

Не менее важны результаты исследований в области социологии массовых коммуникаций. Так, на примере среднего промышленного города было выявлено, что вероятность усвоения информации зависит не только от ее качества, от уровня образования читателей, слушателей, зрителей, но и от степени их причастности к созданию и распространению этой информации. Отсюда следует вывод: эффективность пропагандистского воздействия во многом определяется тем, в какой мере «сами люди участвуют в процессе пропаганды и самообразования».

Общая между всеми отраслями социологического знания состоит в том, что они изучают мотивы их поступков, проявляющиеся в реальных делах людей, в их массовом поведении. Именно этой стороной дела и объясняется тот огромный потенциал, который заложен в дальнейшем развитии советской социологической науки. Более полно использовать этот потенциал — значит успешно содействовать тому, чтобы все важнейшие управленческие решения в социалистическом обществе были ориентированы на удовлетворение потребностей и интересов трудящихся, на обеспечение такого развития мотивов их деятельности, при котором бы в максимальной степени сочетались общественные и личные интересы.

Анализ социальных проблем трудовой деятельности, эффективности средств массовой информации еще раз подтверждает, насколько насущны для прогресса нашего общества вопросы повышения социально-политической активности, политической культуры населения, совершенствования механизма социалистической демократии. Причастность работника к управлению коллективом и регионом, государства — одно из основных средств формирования нового отношения к труду. Вместе с тем, как показывают исследования, далеко не все резервы социальной активности трудящихся, имеющиеся в первичных звеньях нашей общественной системы — трудовых коллективах, используются должным образом. Новые возможности для этого открыл первый в истории нашего государства Закон о трудовых коллективах и повышении их роли в управлении предприятиями, учреждениями, организациями.

Решения июньского Пленума ЦК КПСС являются мощным стимулом для развития социологической науки. Одно из узловых направлений в этой работе — переход от разрозненных и часто несвязанных друг с другом опросов общественного мнения к систематическому его изучению, позволяющему научно прогнозировать изменения, динамику общественного мнения. Фундаментальные исследования, как и оперативные опросы по поводу конкретных событий и мероприятий, позволяют не определять степени совпадения нормативного и реально существующего знания, принимать наиболее действенные меры для преодоления недостатков, узких мест в организаторской и идейно-воспитательной работе. При изучении общественного мнения нельзя не учитывать, что некоторые вопросы по сути своей не могут трактоваться однозначно. Например, чему следует отдавать предпочтение при развитии городского хозяйства данного города или микрорайона; какие средства укрепления трудовой дисциплины и повышения культуры труда окажутся наиболее эффективными в условиях данного коллектива; каковы должны быть основные компоненты реформы народного образования и т. п.

При этом надо иметь в виду, что общественное мнение конструктивно лишь тогда, когда компетентно. Его изучение должно рассматриваться в неразрывной связи с его формированием. А это предполагает разработку механизмов обратной связи от органов управления к общественному мнению, постановку широкого круга новых задач перед идеологическими кадрами.

Леван ИСАКАДЗЕ,
первый заместитель председателя Государственного комитета Грузинской ССР по труду.

ской социологической науки. Более полно использовать этот потенциал — значит успешно содействовать тому, чтобы все важнейшие управленческие решения в социалистическом обществе были ориентированы на удовлетворение потребностей и интересов трудящихся, на обеспечение такого развития мотивов их деятельности, при котором бы в максимальной степени сочетались общественные и личные интересы.

Анализ социальных проблем трудовой деятельности, эффективности средств массовой информации еще раз подтверждает, насколько насущны для прогресса нашего общества вопросы повышения социально-политической активности, политической культуры населения, совершенствования механизма социалистической демократии. Причастность работника к управлению коллективом и регионом, государства — одно из основных средств формирования нового отношения к труду. Вместе с тем, как показывают исследования, далеко не все резервы социальной активности трудящихся, имеющиеся в первичных звеньях нашей общественной системы — трудовых коллективах, используются должным образом. Новые возможности для этого открыл первый в истории нашего государства Закон о трудовых коллективах и повышении их роли в управлении предприятиями, учреждениями, организациями.

Решения июньского Пленума ЦК КПСС являются мощным стимулом для развития социологической науки. Одно из узловых направлений в этой работе — переход от разрозненных и часто несвязанных друг с другом опросов общественного мнения к систематическому его изучению, позволяющему научно прогнозировать изменения, динамику общественного мнения. Фундаментальные исследования, как и оперативные опросы по поводу конкретных событий и мероприятий, позволяют не определять степени совпадения нормативного и реально существующего знания, принимать наиболее действенные меры для преодоления недостатков, узких мест в организаторской и идейно-воспитательной работе. При изучении общественного мнения нельзя не учитывать, что некоторые вопросы по сути своей не могут трактоваться однозначно. Например, чему следует отдавать предпочтение при развитии городского хозяйства данного города или микрорайона; какие средства укрепления трудовой дисциплины и повышения культуры труда окажутся наиболее эффективными в условиях данного коллектива; каковы должны быть основные компоненты реформы народного образования и т. п.

При этом надо иметь в виду, что общественное мнение конструктивно лишь тогда, когда компетентно. Его изучение должно рассматриваться в неразрывной связи с его формированием. А это предполагает разработку механизмов обратной связи от органов управления к общественному мнению, постановку широкого круга новых задач перед идеологическими кадрами.

В предисловии «К критике политической экономии» К. Маркс писал, что «способ производства материальной жизни обуславливает социальный, политический и духовный процессы жизни вообще» (К. Маркс и Ф. Энгельс. Соч., т. 13, с. 7). Этот тезис — методологическое обоснование относительной самостоятельности каждой из различных областей общественного знания. В то же время он указывает и на необходимость взаимодействия между общественными науками, чтобы обеспечить целостное видение всей системы общественных отношений.

Марксистская социология находится на стыке различных областей научного знания. Экономика и право, социальная психология и педагогика, демография и статистика — сегодня все эти науки не могут плодотворно развиваться без тесного союза с социологией, без фактических данных и методов, предоставляемых ею. Взяв, к примеру, экономическую науку, которая изучает прежде всего способ производства материальной жизни общества, структуру производственных сил и характер производственных отношений. Однако только эти она не ограничивается. В условиях зрелого социализма, когда прочнее становится связь экономической и социальной политики, экономическая наука все активнее начинает изучать и то, как материальные потребности человека впадают в ткань собственно социальных отношений, как они влияют на политическую культуру общества, его духовную жизнь. Ограничение же проблематики экономической науки лишь «экономическими» традиционными пределами, что порой наблюдается, приводит к потере важных стимулов развития теоретической мысли, исходящих от смежных дисциплин.

Не секрет, что поиск оптимальных путей повышения эффективности производства и качества работы упирается не только в недостаток экономических знаний как таковых, но и в недостаток знаний о социальных процессах. Ведь ключ к решению этих вопросов — в стимулировании определенных категорий трудящихся — организаторов производства, проектировщиков, конструкторов и технологов, обеспечивающих перестройку производственных систем в соответствии с современным состоянием научно-технической мысли, — на достижение высших показателей работы, в оптимальном сочетании интересов с интересами других профессиональных групп, общества в целом. Следовательно, разработка проблем экономического характера предполагает более глубокое понимание социальных проблем и специфики социальных процессов.

То же самое можно сказать, в частности, и относительно научного ценообразования. Цены на товары и услуги должны определяться не только на основе производственных затрат и издержек обращения, то есть чисто экономических показателей, но и с учетом степени распространенности соответствующих благ, их насыщенности и доступности, комплиментности в спросе, важности моды и законов ее движения. Словом, с учетом в первую очередь интересов человека, общества в целом. Забвение этой — социальной — стороны

дела порождает так называемую «цену утилитаризма» — систему обмена услугами, не контролирующую обществом, деформирующую принципы социалистического распределения и социалистической организации производства и обращения.

Современное экономическое мышление, культура хозяйствования и управления невозможны без учета социальных последствий принимаемых решений. Свой вклад в это могут активнее вносить и социологи. Опыт работы ВАЗа, КамАЗа, аграрно-промышленных комплексов Молдавской ССР, центра по изучению, формированию и прогнозированию общественного мнения при ЦК Компартии Грузии убедительно показывает, что претворение в жизнь обоснованных рекомендаций социологов не только дает огромную экономическую материальную выгоду, но и повышает культуру труда и управления, содействует упрочению норм социалистического образа жизни. Об этом также свидетельствует и опыт ряда социалистических стран.

Эффективность социологических исследований во многом зависит от делового контакта между научным коллективом и органами управления. Он начинается, как правило, с постановки задачи перед исследователем, с четкой характеристикой проблем, возникающих перед «заказчиком». Сама постановка задачи требует от него высокого уровня социологического знания, умения пользоваться статистическими данными, видеть различные тенденции социального развития. Далее научный коллектив разрабатывает методику исследования, собирает первичную информацию, анализирует и обобщает ее, предлагает варианты решений — рекомендаций, прогнозирующие социальные последствия того или иного выбора. Такова в общих чертах схема прикладного социологического исследования, которая, естественно, может варьироваться в зависимости от конкретных условий и обстоятельств, в том числе, конечно, уровня профессионального подготовки самого научного коллектива.

На Всесоюзной отчетно-выборной конференции Советской социологической ассоциации, насчитывающей почти 8 тысяч индивидуальных и около тысячи коллективных членов (февраль 1983 года), справедливо отмечалось, что главная внутренняя проблема развития советской социологической науки заключается в подготовке профессиональных социологов. К сожалению, Министерство высшего и среднего специального образования СССР до сих пор не решило вопрос о введении социологической специализации на философских и экономических факультетах университетов, не определило объем знаний, умений и навыков, которые должны быть усвоены студентами, изучающими социологию. Несколько кафедр социологических исследований, действующих в стране, не в состоянии обеспечить ни достаточного количества специалистов в этой области, спрос на которых закономерно растет, ни должного уровня их подготовки. И это не может не отразиться на качестве исследований, на обоснованности практических рекомендаций. Наблюдается довольно странная картина: имеются доктора и кандидаты философских и экономических наук по специальности «социология» (такая специализация утверждена ВАК при Совете Министров СССР), но базового социологического образования практически получить нельзя в силу отсутствия такой специализации в системе высшего образования. Нет также программы и учебных планов, остро ощущается недостаток учебных пособий, преподавателей.

Одна из важных предпосылок дальнейшего развития социологии состоит в расширении и повышении качества статистических публикаций, в разработке вопросов социальной статистики. Вряд ли существенные сдвиги в общественной жизни и общественном сознании могут быть познаны в полной мере без основательной информации о структуре и источниках доходов населения, о механизмах перераспределительных процессов, об условиях жизни представителей различных социальных и профессиональных групп.

Требуется решения и вопрос о статусе социологических служб на предприятиях, в объединениях, министерствах, ведомствах. В одних случаях социологические группы создаются в рамках подразделений НОТ, в других — при отделах кадров, в третьих — при отделах труда и заработной платы. Полезно было бы упорядочить профессиональный статус социологов.

На июньском Пленуме ЦК КПСС нелицеприятной критике была подвергнута работа головного социологического учреждения — Института социологических исследований АН СССР. Мелкотемье, замыкание в узких «диссертационных» и групповых интересах замкнули в нем постановку проблем, обеспечивающих углубление научных представлений о важнейших закономерностях экономического, социально-политического и духовного прогресса социалистического общества. Думается, что критика, прозвучавшая на Пленуме, плодотворно скажется на дальнейшем развитии нашей социологической науки. Задачи, стоящие сегодня перед ней, требуют повышения чувства ответственности у каждого социолога. Партийность, владея марксистско-ленинскими методологией, конкретными методиками исследований, социальными явлениями, глубина, всесторонность и объективность анализа данных — таковы обязательные качества представителя этой важной области светского обществоведения.

Социологические знания, впадая в практику работы, должны помогать глубже осмысливать достигнутые, намечать перспективы. Ориентированные не только на изучение позитивных тенденций, но и на постоянный анализ негативных явлений, скрывающихся под движением вперед, они являются необходимым компонентом для научных представлений об обществе. Наш социологическая наука располагает большими возможностями. Важно, чтобы они использовались с полной мерой.

А. ЗДРАВОВЫСЛОВ.
Профессор, член президиума Советской социологической ассоциации.
[«Правда», 23 сентября].

ОБЩЕСТВЕННОЕ МНЕНИЕ: ФАКТЫ, СУЖДЕНИЯ, РЕЗОНАНС

НАДОМНЫЙ ТРУД — ВАЖНЫЙ РЕЗЕРВ

Определенная часть населения республики — матери с малолетними детьми, инвалиды, пенсионеры — желает работать на дому. Куда и в какой форме следует обратиться, чтобы узнать, где могут работать надомники и в каких условиях?

За получением такой информации необходимо обращаться либо непосредственно в организации и предприятия, либо в органы по труду исполкомов местных Советов народных депутатов.

Большое социальное-экономическое значение имеет вовлечение в общественное производство женщин с малолетними детьми, инвалидов и пенсионеров. Поэтому государство стремится создать оптимальный режим, позволяющий женщинам разумно сочетать труд в общественном хозяйстве с уходом за детьми и другими семейными обязанностями.

Для вовлечения женщин с малолетними детьми, инвалидов и лиц пенсионного возраста, а также студентов заочных отделений вузов в общественное производство решающее значение приобретает широкое внедрение в промышленности, торговле, бытовом обслуживании населения, связи, на транспорте и в других отраслях народного хозяйства режимов работы с неполным рабочим днем, неполной рабочей неделей и надомничества.

В настоящее время применение труда женщин, имеющих детей и работающих неполным рабочим днем и на дому, регулируется Положением, утвержденным Госкомтрудом СССР в апреле 1980 года.

Этому вопросу было посвящено состоявшееся в начале нынешнего года заседание комиссии Верховного Совета Грузинской ССР по вопросам условий труда и быта женщин, охраны материнства и детства, где обсуждалось состояние использования труда женщин на режимах неполного рабочего времени и надомничества на предприятиях и в объединениях Минметаллпрома республики.

В результате неслучайно к этому вопросу внимания за два с половиной года текущей пятилетки численность женщин, инвалидов и пенсионеров, занятых в общественном производстве неполным рабочим днем, в республике составила свыше 2.500, в порядке увеличения — 4.000 человек, что в два раза больше, чем было в 1980 году.

Министерством легкой промышленности Грузинской ССР еще в 1980 году было установлено задание предприятиям по организации специальных цехов для применения труда пенсионеров и инвалидов III группы, ступени предпринятых методических рекомендаций и инструкции о порядке и условиях при-

та труда в этих бригадах осуществляется посредством бригадной сделочно-предметной системы. Производительность труда рабочих с неполным рабочим днем не ниже, чем у основных рабочих.

В нашей республике надомной формой труда охвачено до 4.000 рабочих, что составляет 0,2 процента численности работающих. Труд надомников используется в основном на предприятиях Минметаллпрома и Союза потребителей Грузии. Но преимущественное развитие надомничества получило в местной промышленности республики, где в настоящее время трудятся свыше 3.500 человек. Это 85 процентов от числа занятых в республике надомным трудом.

Из общего количества занятых надомным трудом в Минметаллпроме Грузинской ССР 1.795 человек (свыше 50 процентов) работают в производственном объединении «Солари», где и была изучена практика применения надомного труда. Необходимо отметить, что в объединении надомным трудом в основном заняты женщины. Они составляют почти 60 процентов (1.071 человек). Из 26 предприятий производственного объединения «Солари» надомный труд внедрен на 17. Участки надомного труда функционируют в Тбилиси, Кутаиси, Батуми, Сухуми и в 67 селах 13 горных и предгорных районов республики.

Производитель надомниками продукция с 1,5 миллиона рублей в 1975 году возросла до 7,18 миллиона рублей в 1982 году. Средняя выработка одного надомника в 1982 году составила 5.587 рублей. О высоком качестве и художественных достоинствах продукции, производимой надомниками из объединения «Солари», свидетельствует то, что эти изделия с успехом демонстрировались на международных ярмарках и пользуются большим спросом за рубежом — во Франции, Японии, ГДР, Польше, Чехословакии.

Использование надомного труда потребовало организации специальных производственных участков, для их функционирования определены на местах штатные единицы старшего мастера участка, учетчика, бригадира и заведующего складом, а в самом объединении для руководства промышленно-хозяйственной деятельностью участка выделена штатная единица старшего инженера. Для упорядочения труда надомников в объединении действует Положение о надомниках.

Об эффективности применения труда надомников говорит следующий факт.

Леван ИСАКАДЗЕ,
первый заместитель председателя Государственного комитета Грузинской ССР по труду.



ШИРОКАЯ ПАНОРАМА ЖИЗНИ

Накануне праздничного события корреспондент «Зари Востока» встретился с председателем президиума совета Всероссийского театрального общества, Героем Социалистического Труда, народным артистом СССР, лауреатом Государственных премий СССР, директором Малого театра М. Царевым. Предлагаем вниманию читателей эту беседу.

— Михаил Иванович, участие в столь значительном и большом событии, посвященном 200-летию Георгиевского трактата, деятелей театра закономерно.

— Действительно, какой же праздник без артистов... А когда мы говорим о таком юбилее, как 200-летию Георгиевского трактата, то обязательно вспоминаем дружбу и тесное творческое сотрудничество деятелей русского и грузинского театров, корни которого уходят в глубь времен. В нашей прекрасной республике, слава Богу, преобладают театральные традиции, побывали многие прославленные театральные коллективы России. И театры Грузии были желанными гостями во многих городах РСФСР.

— В короткой беседе, Михаил Иванович, трудно затронуть все стороны взаимосвязей деятелей русской и грузинской сцены. Поэтому, если вы не возражаете, давайте подробнее коснемся взаимоотношений Малого театра, с которым связана ваша творческая судьба.

— Узы нашей большой дружбы — давние и прочные. Крупнейшие деятели Малого театра много раз гастролировали в Грузии. А. Сумбатов-Южин, артист и драматург, впоследствии директор Малого театра, написал пьесу из истории Грузии — «Измана». В ней на нашей сцене блистали такие актеры, как М. Ермолова, А. Ленский, А. Остужев, П. Садовский, А. Яблочкина и другие.

И здесь я хочу напомнить слова великой актрисы А. Яблочкиной, сказанные в 1958 году, в дни Декады грузинского искусства и литературы в Москве, которые, на мой взгляд, следуют вспомнить в дни праздника: «У меня сегодня особая причина волноваться, ведь грузинские друзья привезли с собой частицу моей молодости... В Тбилиси я впервые, шестилетней девочкой вышла на сцену. Не могу не вспомнить и о своей многолетней дружбе с замечательным актером и драматургом А. Сумбатов-Южиным. В его лице как бы сочетались две национальные театральные культуры — русская и грузинская. Он был первым моим учителем, Русские актеры и режиссеры с благодарностью вспоминают и другого выдающегося театрального деятеля — Котэ Марджанишвили. Я позволила себе предаться воспоминаниям исключительно для того, чтобы подчеркнуть, как близки мне грузинский народ и его искусство».

Под этими заключительными словами могли бы подписаться многие деятели не только Малого, но и многих театров РСФСР.

Именно Котэ Марджанишвили тесно связан с нашим театром и дорог нам — ведь он создал в Малом театре такой интересный и значительный спектакль, как «Дон Карлос» Шиллера.

И еще мне хотелось бы привести слова неповторимой В. Пашенной, которые современники звучат и в наши дни: «Художественную интеллигенцию Москвы и Грузии, как и всей нашей Отчизны, родят общие творческие интересы, общие идеалы, бескорыстное и самоотверженное служение нашему народу, пламенное стремление быть верными помощниками партии в деле коммунистического воспитания масс». По-моему, прекрасные слова, идущие от сердца, полные признательной любви к театральному искусству Грузии, которое сегодня на подъеме.

— Разрешите и мне, Михаил Иванович, вспомнить ваши слова, с которыми вы почти четверть века тому назад, в 1960 году, через газету «Заря Востока» обратились к коллективу театра имени Руставели перед его га-

ПРАЗДНИК — ЭТО ХОРОШЕЕ НАСТРОЕНИЕ

О популярности музыкальной передачи «Утренняя почта» говорить не приходится. Миллионы телезрителей каждое воскресенье занимают места перед голубым экраном телевизора и ждут встречи с любимыми артистами. В одной из таких передач появился на экране крутящийся диск грампластинки, затем камера показала замечательную грузинскую певицу Нани Брвадзе, ее постоянно-го аккомпаниатора Медею Гончарову, и зазвучала мелодия популярной песни «Снегопад».

Зрители в первую очередь обратили внимание на несоответствие слов песни, голос-то всем был хорошо знаком. Уже потом они узнали, что пел за популярную певицу лауреат Всероссийского конкурса артистов эстрады Павел Корсук.

В Хабаровский театр оперетты он пришел сразу после окончания института, а затем стал выступать солистом в вокально-инструментальном ансамбле, вот тогда-то он и обратился к трудному жанру музыкальной пародии. Сложность избранного жанра великолепно понимал Павел Корсук, когда создавал свои первые музыкальные пародии. И вот в его исполнении зазвучали со сцены голоса Клавдии Шульженко, Галины Ненашевой, Коля Бельды... Но Павел Корсук не только пародировал певцов, но еще и выступал как танцор, создав пародии на Владимира Шубарина и Махмуда Эсембаева.

И то, что он ему удалось и понравился зрителям и специалистам, говорит тот факт, что на Всероссийском конкурсе артистов эстрады он был в числе лауреатов. Высоко оценила работу Павла Корсукова и Клавдия Ивановна Шульженко.

Павел Корсук много гастролирует по стране, выступает в больших концертных залах, в цехах заводов и фабрик, перед труженниками полей. Но с особой гордостью вспоминает он свои концерты в Олимпийской деревне во время Московской Олимпиады. Такие выступления запоминаются на всю жизнь. И вместе с тем, говоря о первых своих концертах перед зри-

телями, Павел Корсук вспоминает свою поездку с группой студентов Ленинградского института музыки и кинематографии к войнам Закавказского военного округа. Он, тогда еще студент, выступал в Тбилиси, Кутаиси, Рустави, Ахалцхе, Ахалкалаки, и везде его прекрасно принимали.

И вот сейчас — снова поездка в Грузию и участие в Днях литературы и искусства РСФСР. На концертах в Грузии зрители услышат в его исполнении дружеские шутки, посвященные К. Шульженко, Л. Зыкиной, Э. Пыхе, А. Пугачевой. Текст для этих выступлений написал поэт Илья Ризик, сам прекрасный артист и поэт.

— Мне очень радостно, что я принимаю участие в таком празднике, как Дни литературы и искусства, посвященные большому событию — 200-летию Георгиевского трактата, скрепившего союз России и Грузии. Дружба наших народов, которая особенно укрепилась за годы Советской власти, сверкает новыми яркими гранями сегодня. Во время праздника у всех должно быть хорошее настроение, и мы надеемся, что наши концерты доставят удовольствие зрителям.

Вахтанг ВИТАЛИШВИЛИ.
[Спец. корр. «Зари Востока»].
Москва.

ТРУД ТАЛАНТЛИВЫЙ И ВДОХНОВЕННЫЙ

АЛЕКСАНДРУ МЕЖИРОВУ — 60 ЛЕТ



Видному русскому советскому поэту Александру Межирову исполнилось шестьдесят. Со словами сердечных и искренних поздравлений, с глубокой признательностью к поэту обращаются его грузинские коллеги, друзья. Коллектив редакции «Зари Востока» присоединяется к поздравлениям и желает юбиляру доброго здоровья, новых успехов в творчестве!

Почти четыре десятилетия Александр Межиров занимает особое, ему одному судьбой или историей предназначенное место в русской поэзии. Безошибочным чутьем угадывал черты своей поэтической родословной, где, помимо иных, возвышаются и имена Блока, Бунина, Анны Ахматовой, он с самого начала мог бы начертать движение на своем поэтическом пути. Но жизнь встретила его, как человека-поэта, отнюдь не радостно-ликующей своей стороной, а жестокой и суровой, надолго определив драматическое, даже трагическое звучание его голоса. В 17 лет, буквально со школьной скамьи, он становится солдатом Великой Оте-

чественной войны. Фронт. Блокадный Ленинград. Сияющие боты. Ранение, госпиталь, снова фронт, снова, время, когда — «стенами яростно, на взрыв, одной-единственной страсти ради не по лугу — инвазив и Штоско-вич — в Ленинграде». Война оставила глубокий след в поэтической судьбе Александра Межирова. Его первая книга «Дорога далека» 1947 года, которая подвела непосредственный итог фронтовым переживаниям, возвестила о приходе в русскую поэзию новой мощной фигуры. Стихи о войне, процитированные нами выше, озаглавлены «Музыка». Мотивы этой музыки не покидали поэта и в дальнейшем, вернее, никогда, но, по его же словам, тут уже — «вспоминание давалось, вися, во тьме кромешной и при свете белом, между Войной и Миром — грубо, в целом — духовную налаживая связь». Эта духовная связь сквозным лейтмотивом проходит через все последующие книги стихов замечательного поэта — «Возвращения», «Ветров стекло», «Прощание со снегом», «Подкова», «Лейбский переулочек», «Поздние стихи», «Стихи в прозе». Поэзия Межирова густо заселена людьми, насыщена приметами и чертами их быта. Но, как отмечалось в энциклопедии, был в поэзии Межирова почти всегда гранит с бытием, с целостным восприятием образа мира и картины жизни. Однако эту бытийность поэт никогда не переносит в разряд мимолетного суетности, беспредметной риторики и красноречия, стихи его всегда человечны и предметны, поэтому и эмоционально доказательны и, я бы даже сказал, гнетически притягатель-

ны, наделены идеей, аутентичны, с красноречием, которое сам поэт, в случае в непримиримый бой: «Строим, строим города сказочного роста, а был ли ты когда человеком просто? Все долбим, долбим, долбим, свая забиваем... А бывал ли ты любим и забываем...».

Быть человеком, любить и быть любимым — это не так уж мало в устах поэта, который первым запечатлел в стихах, в дни смертельной для Родины опасности произнесенные слова, о которых он сам сказал так же: «Есть в военном приказе такие слова! Но они неподвластны уставам войны. Есть — превыше уставов — такие слова, что не всем получившим оружие даны». И слова эти, звучащие и в гражданскую войну, и в Великую Отечественную, и на стройках, по значению равны великим битвам, — слова эти рефреном звучат в этом хрестоматийном стихотворении Межирова, им же озаглавленном — «Коммунисты», вперед! Коммунисты, вперед!».

Конечно, в краткой заметке мне вряд ли удастся даже наметить на творческом своеобразии Александра Межирова или хотя бы пунктирно обозначить контуры его поэтического мира. Но как-то, пытаясь сделать именно это, я писал, что «читателю предстоит свидание с поэзией, которая сама себе ставит задачу «глазами, сердцем и умом узреть волею все то, что зримо, волею, а не в себе самом», и что «креативизм Александра Межирова, поэтическая работа которого по праву считается совершеннейшим выражением одного из самых мощных течений в современной русской поэзии, вновь и вновь поражает нас своей верностью духу музыки, что «зрение и слух поэта закладывают невод слова в поток жизни, и эта будничная, казалось бы, работа дает удивительный улов». Говоря об этом одухотворенном и музыкальном реализме поэзии Межирова, об ее чуткости к тому, что происходит «волею, а не в себе самом», я бы сегодня обозначил одно, и без того подразумеваемое, обстоятельство, а именно: так глубоко — «глазами, сердцем и умом» проникая во внешний мир, поэт не меньше говорит нам о себе, о своих же глазах, сердце и уме, т. е. дает нам прослушать и музыку своего внутреннего личностного монолога. Таков Александр Межиров.

Александр Межиров — поэт выдающийся и в своем оригинальном и в своем переводческом творчестве. А сколько великолепных стихов продиктовала ему не только грузинская поэзия, но и сама Грузия! Стихи Межирова о Грузии — истинное украшение той поэтической «Грузинии», которую создали русские поэты на просторах двух смежных столетий. Получив эстафету русско-грузинского поэтического сотрудничества из рук Павла Антокольского и Николая Заболоцкого (с ними вместе он приехал впервые в Тбилиси в сорок седьмом году), именно Александр Межиров вместе с ближайшими своими сподвижниками смог продолжить или возродить на таком духовном уровне, в таких культурных масштабах, на грее такого единого общественного, артистического и нравственного порыва эту, поистине благословенную традицию, у истоков которой в советскую эпоху мы видим Николая Тихонова и Бориса Пастернака.

«Межиров и Грузия». Какую страницу выхватить из этой главы славной летописи русско-грузинской поэтической дружбы, чтобы дать о ней хоть приблизительное представление! Сказать, что облик и был Тбилиси обрели в стихах Межирова поистине счастливые по точности и по духу интуиции! Что межировский из Симона Чикована и Ираклия Абашидзе, Георгия Леонидзе и Григория Абашидзе, Алеко Шенгелиа и Ревана Маргаришвили переводы относятся к вершинным явлениям советской переводческой классики! А если представить, что танец может стать символом бытия и духа своего народа, доверился межировскому же обращению к этому символу — грузинскому народному танцу:

Сохрани меня, танец, на веки веков
От оков, от зачуженных слов!
Проведи меня, танец, по светлой стране,
По весенней струне!
Чтоб звучала струна,
Чтоб крепчала весна.

И пожелаем нашему другу и брату, нашему Саше Межирову, чтобы среди сил, любящих берегущих и охраняющих его, и впрямь присутствовала сила грузинского искусства, грузинского духа.

Резвз МАРГИАНИ.

Георгий МАРГВЕЛАШВИЛИ.

УКАЗ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР О НАГРАЖДЕНИИ т. МЕЖИРОВА А. П. ПОЧЕТНОЙ ГРАМОТОЙ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР

За вклад в развитие советской литературы, большие заслуги в интернациональном воспитании трудящихся, укреплении дружбы народов, долготлетнюю плодотворную общественную деятельность и в связи с шестидесятилетием со дня рождения наградить писателя Межирова Александра Петровича Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Грузинской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР
П. ГИЛАШВИЛИ.

Секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР
Т. ЛАШКАРАШВИЛИ.

Тбилиси, 23 сентября 1983 года.

От всей души

— Я счастлив, что мои стихи зазвучали на русском языке в переводах таких прекрасных поэтов, как Б. Пастернак, В. Ахмадулина, Е. Евтушенко, А. Тарковский, А. Межиров... Я с гордостью называю славные имена тех, кто сумел блестяще донести до русского читателя мои мысли и чувства. Опыт их стал неоценимым богатством для всех последующих поколений поэтов-переводчиков. Благодаря знаниям истории и своеобразия культуры моего народа, прочным творческим и личным контактам и, конечно же, высокому мастерству слова переводы их заняли значительное место в русской литературе. Знания эти и теплые чувства поэтов к моей земле родят их, таких разных по темпераменту и мироощущению, и делают близкими и дорогими для всех нас.

Особое место среди них занимает в моем сердце Александр Межиров — один из первых молодых русских поэтов «военного поколения».

Переводческая работа для Межирова — органическая часть его поэтического труда. Его мастерство переводчика отличает достоверность воспроизведения музыки и ритма стиха, высокий артистизм, необыкновенно тщательный подбор слов и звуков. Мысли, чувства героя, накал повествования стиха он передает, на мой взгляд, безукоризненно.

Особенно благодарен я поэту за перевод цикла «По следам Руставели», который не раз до него пробовали переводить и другие мастера. Я действительно заболел неалечимой, пока перевод до конца не закончен, — писал мне Александр Межиров. Заболеть чужими сомнениями и страданиями, радостями озарений, как своими собственными, — это может быть свойственно только душе большого мастера, каким и является Александр Межиров.

Ираклий АБАШИДЗЕ.

Слово о друге

Александр Межиров всегда готов сказать, написать, произнести с высокой трибуны искренние слова о друге, соратнике, поэте, творчестве которого он знает и любит. В этом ему помогают феноменальная память и глубокая преданность Поэзии, друзьям-поэтам. Он всегда может выйти на трибуну или выступить перед многомиллионной телевизионной аудиторией и прочитать не только лирические стихи того или иного поэта, но и огромную эпическую поэму, давным-давно переведенную им. Блестящим подтверждением этому служат его слова: «...переводчик стоит лишь с полной самоотдачей, которая обязательно должна быть равна усилиям, затраченным на сочинение собственных стихов. Думаю, что если стихотворец относится к переводам как к чему-то второстепенному по сравнению с собственными стихами, то непроизвольно предаст последние».

И это — яркое подтверждение того, что он абсолютно все знает о нас, о своих друзьях, или, вернее, о творчестве каждого солдата советской поэзии, в частности, грузин-

ской, верность и преданность которой доказал не раз. И мы, его грузинские почитатели, отвечаем ему такой же преданной любовью. Хотя и трудно, пожалуй, выразить все свое искреннее восхищение его поэтическим талантом, блестящим даром переводчика, тончайшего ценителя и знатока поэзии.

Мне посчастливилось познакомиться с ним в последние годы. И с тех далеких лет исписаны многие славные страницы нашей личной и творческой дружбы. В 1947 году А. Межиров написал стихотворение «Коммунисты, вперед!», получившее общенародное признание. Стихотворение это звучит на грузинском в моем переводе.

С благоговением вспоминаю дорогие Грузии люди — таких, как Николай Тихонов, Николай Вайжан, их переводческие подвиги, я хотел бы сказать, что А. Межиров — из этой славной когорты поэтов-переводчиков.

Я считаю истинным счастьем, что немало моих стихотворений и поэм звучат на русском в его замечательных переводах. Не могу еще не сказать о том, что Александра Петровича всегда радуют все успехи нашей республики, что он всегда с нами — и в дни торжества, и в дни, когда народ провозглашает в последний путь своих славных сынов... И это неудивительно, это в характере нашего верного, сердечного, испытанного друга.

В день юбилея, в день шестидесятилетия поэта хочется сказать: Велико спасибо тебе, наш родной брат и друг, доброго здоровья и новых блестящих творческих побед! Грузия обнимает и приветствует тебя, дорогой Саша!

Хута БЕРУЛАВА.

Голос сердца

Грузинские поэты по праву считают Александра Межирова своим большим другом. Он часто приезжает в Грузию, но встречаем мы его не как гостя, а как близкого и дорогого всем нам человека.

Сейчас, когда А. Межирову исполняется 60 лет, мне вспоминается далекий 1947 год. I Всесоюзное совещание молодых писателей в Москве. После общего собрания нас разделили по группам для семинарских занятий. В нашей группе были русские, грузинские, армянские и азербайджанские начинающие поэты и писатели. Творчество многих из них сегодня хорошо известно и любимо. Это — И. Нонешвили, М. Луконин, С. Капустин, С. Губенко, А. Недогонов...

Был среди нас и Александр Межиров. Этот тихий и задумчивый юноша оказался большим знатоком поэзии. Он читал по памяти Пушкина и Маяковского, Лермонтова и Есенина. Представлял, он знал и грузинскую поэзию, во всяком случае, то, что было переведено к тому времени на русский язык.

В июле 1947 года в составе группы русских поэтов А. Межиров приехал в Грузию по приглашению Союза писателей республики.

Вот с этого приезда и начинается его большая любовь к Грузии, ее народу и поэзии. А. Межиров называет Грузию страной радостной красоты и очарования, а грузинскую поэзию — возвышенной и чарующей.

А. Межиров не только блестящий переводчик. В богатой яркими дарами русской поэзии он сумел найти свой голос, голос сердца.

Вместе со всеми грузинскими поэтами и писателями я поздравляю А. Межирова с его юбилеем. Новых творческих побед тебе, дорогой друг!

Резвз МАРГИАНИ.

Георгий МАРГВЕЛАШВИЛИ.

МЕЛОДИИ ДРУЖБЫ

Теплым осенним утром Пицунду разбудила музыка, позвавшая гостей всесоюзной здравницы и жителей рабочих поселков на праздник песни. Веселый, шумный, он начал свое шествие по основному бору, паркам и аллеям от площади у древнего Пицундского храма, рядом с которым как памятник нашего века стоит монумент дружбы народов. Этот праздник был особенным: он посвящен 200-летию Георгиевского трактата. В его рамках прошла встреча литераторов Абхазии с труженниками гарского хлебозавода. В клубе предприятия поэт Константин Герхелия прочел стихи, посвященные историческому письму Владимира Ильича Лени-на коммунистам Кавказа. Мастера художественного слова посетили также ряд других трудовых коллективов.

Великолепные краски осенней Пицунды, но еще ярче — палитра художников Абхазии. 200-летию манифеста дружбы они посвящают свои работы. В экспозиции — скульптура и станковая живопись, ковроткачество и керамика, изделия из дерева, выполненные абхазскими, грузинскими,

русскими, армянскими мастерами кисти и резца, членами одного творческого союза. Разные по стилю, жанрам, все эти произведения объединены единой темой — темой братства, свободного труда.

Пицундский праздник украсило выступление артистов Государственного заслуженного ансамбля песни и танца Абхазии.

В празднике, посвященном 200-летию Георгиевского трактата, приняли участие секретарь ЦК Компартии Грузии Д. И. Патиашвили, первый секретарь Абхазского обкома партии В. В. Адлейба.

(ГрузИНФОРМ).

Хроника

Совет Министров Грузинской ССР назначил т. Чихладзе Э. В. заместителем председателя Государственного комитета Грузинской ССР по труду.

(ГрузИНФОРМ).

К 80-летию Алио Мирцхулава

Исполняется 80 лет со дня рождения одного из основоположников грузинской советской поэзии, выдающегося общественного деятеля Алио Мирцхулава (Машавили). Создана республиканская юбилейная комиссия, которую возглавляет вице-президент Академии наук республики, академик Академии педагогических наук СССР Г. Джиглава. Состоялось заседание комиссии. 28 ноября в Тбилиском государственном театре оперы и балета имени С. Палиашвили

будет проведен юбилейный вечер. Торжества пройдут в Хобском районе — на родине писателя и в городе Пот. В издательствах «Сабхота Сакартвело», «Мерани», «Накадули» на грузинском и русском языках выйдет сборники избранных произведений поэта.

Разработан подробный план мероприятий, который будет осуществлен к предстоящему юбилею.

(ГрузИНФОРМ).

НАГРАЖДЕНИЯ

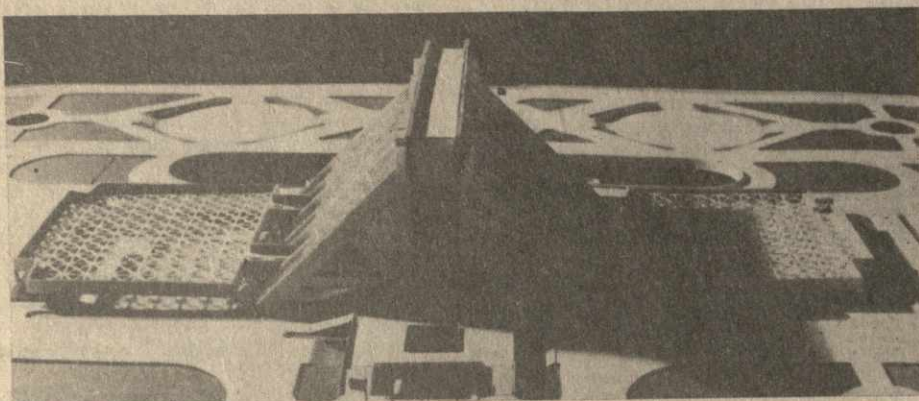
Указами Президиума Верховного Совета Грузинской ССР:

За плодотворную работу в партийных, научно-исследовательских и хозяйственных органах и в связи с пятидесятилетием со дня рождения заместителя заведующего отделом сельского хозяйства ЦК КП Грузии т. Веласия Роберт Николаевич награжден Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Грузинской ССР;

за долготлетнюю плодотворную работу в партийных и советских органах и в связи с пятидесятилетием со дня рождения секретаря Дманисского РК КП Грузии т. Сулейманов Алихан Амрастанович награжден Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Грузинской ССР.

РЕПОРТАЖ

ВСТРЕЧИ НА ВЫСТАВКЕ



...Под сводами огромного павильона прибойной волной стелется многоязыкая речь. В Тбилиси, в международном выставочном комплексе, кипит напряженная работа. Да, именно работа. Заключаются экспортно-импортные сделки, оговариваются предвстретительные условия многочисленных контрактов...

С большим удовлетворением встретили мы предложение принять участие в этой выставке, — говорит представитель японской смешанной фирмы «Лом энд Тадино» Хтоу-сан. — Нас привлекало выгодное географическое положение столицы Грузии: близость черноморских портов, что делает удобным доставку морским путем экспонатов, относительная близость и европейской части нашей страны, среднеазиатских республик.

Мы накопили немалый опыт производства оборудования для пи-

ца Грузии не располагала выставочным комплексом. Теперь, мы надеемся, в число его постоянных экспонентов будет включена и наша организация.

Представитель Минвнешторга Андрей Первышин сообщил нашему корреспонденту:

— Международный выставочный комплекс в вашем городе получился отличным. Он необычен по своей архитектуре и в то же время очень удобный, вобрал в себя передовой и лучший опыт выставочного дела. За последние годы в республике интенсивно развивались торгово-экономические и научно-технические связи предприятий, министерств и ведомств с зарубежными странами, активизировалась работа по организации международных специализированных выставок. Вместе с тем повышению роли внешнеэкономических связей в значительной степени препятствовала слабая материально-техническая база для проведения крупномасштабных выставочных мероприятий в Тбилиси, в первую очередь — отсутствие выставочного комплекса, отвечающего современным требованиям. Эта первая международная выставка показывает, что высокий уровень ее организации, отличные условия позволяют ежегодно, как минимум, проводить здесь два таких крупных мероприятия.

Действительно, комплекс получил отменный. Закрытый павильон площадью в 2.000 квадратных метров, открытая экспозиционная площадка — в три раза больше, просторные склады, гостиница повышенной комфортности на 160 мест, просторные офисы, ресторан-бар, магазин «Березка», почта-телеграф, медпункт.

Прости нас, читатель, будь великодушным. Не было этих интервью. Названия «фирм» — перенесенные на заграничный лад имена и фамилии сотрудников редакции, а фамилии на японском, финском и немецком языках, — переведенные на русский, означают «первый».

Но это не розыгрыш. Будет комплекс, будет и первая выставка. В подтверждение представляем фотографию его макета. Расположится он на левом берегу Куры, напротив Кахетинского автовокзала, в недавно заложенном парке «Дружба». Проект международного выставочного комплекса разработали архитекторы Шота Кавлашвили, Владимир Куртшвили, Кучи Чубабия, конструктор — Теймураз Лазарашвили. Рабочую документацию и чертежи готовит коллектив института «Тбилизпроект». Возводить объект поручено Минстрою республики.

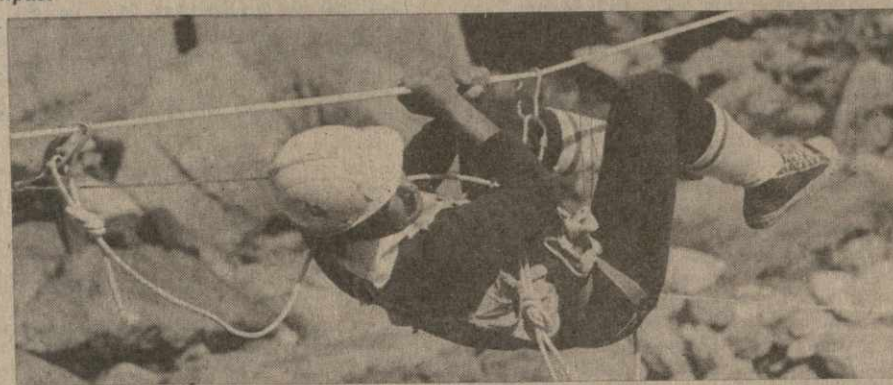
...Не за горами тот день, когда мы встретимся на международной выставке в красивейшем комплексе. Это будет в начале следующей пятилетки.

Гела ШИХАШВИЛИ.



В праздник дружбы и братства, интернационального единства вылился Всевостановительный слет горных туристов и автомобильного ралли «Тур Грузия-83», посвященный 200-летию Георгиевского трактата.

Большой интерес у участников вызвали соревнования горных туристов, которые мерились силами и спорили на преодолении скального рельефа высотой 37 метров. Каждая команда разрабатывала свой собственный маршрут и тактику восхождения в зависимости от технической подготовленности своих членов. Неплохие результаты добились команды Молдавии и Кабардино-Балкарии, Краснодар, других городов и республик, но судейское жюри отдало предпочтение представителям Тбилисского городского туристского клуба. Этой команде в составе Ираклия Сахашвили, Александра Бучинского, Джумбера Бенашвили, Лали Микаладзе, Александра Кохтшвили и Игоря Ковалева вручен чемпионский вымпел и главный приз.



Призами и почетными дипломами никто не был обделен. Ведь, помимо восхождения, туристы состязались в преодолении водной преграды с помощью навесной переправы, спасении и быстрой доставке «пострадавшего» в больницу. Прошли конкурсы на лучшую фотосъемку и эмблему команды, экспозицию материалов, пропагандирующих туризм.



Напряженными были соревнования раллистов. Они состязались не только в скоростном преодолении трассы, проходившей по Западной Грузии и Юго-Осетии, но и в физическом вождении, знании правил дорожного движения. Победу в общекомандном зачете одержали представители нашей республики — команда «Эдельвейс» из Тбилиси.

Альберт КОЧЕТКОВ.

На снимках: команда Тбилисского городского туристского клуба готова к восхождению, впереди — победа; переправа через Терек; на скоростном участке трассы автомобильного ралли уверенно ведет свою команду к первому месту тбилисец Владимир Федоров.

Фото Сергея Белоусова и Владимира Тищенко.

ПОЭТИЧЕСКАЯ РУБРИКА

Отар ШАЛАМБЕРИДЗЕ

Декабристы в Грузии

Трепет сердца, дань его обетам и свободы долгожданной час — все сплелось и стало ярким светом: декабристы — в Грузии у нас!

Можно ли взлететь орлу в окопах! Но кому досталось орлиных трасс! Не забыли милостей царевых декабристы в Грузии у нас!

В том краю, где песня боевая сквозит туман над безднами неслась, не искривилась, пламя раздувая: декабристы — в Грузии у нас!

Стужа. Вы — на площади Сената. Братья, в сердце вечен этот сказ. Вновь огнем душа борцов обжата: декабристы — в Грузии у нас!

Тот декабрь овеял нас в Тифлисе (ведь и мы пусты не любим фраз), все объединил в одном девизе... Декабристы — в Грузии у нас!

Наших тостов мудрость и богатство для друзей звучали, и не раз...

Вот он, дух неземного братства: декабристы — в Грузии у нас!

Море всяких слов во мне безбрежно, их — свирель скрывает про запас, но звучит по-родственному нежно: декабристы — в Грузии у нас!

Будут вёсны, ласточки в лазури и цветение вечного экстаза... Но сродни лишь пламени и буре, декабристы — в Грузии у нас!

Перевел Натан БААЗОВ.

СПОРТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Перед финалом

В Киеве проводится чемпионат мира по классической борьбе. Уверенно выступают в нем неоднократные победители этого турнира — советские спортсмены. Особо отличились представители нашей республики кутаисского динамовца Т. Апхазова (до 82 кг). Теймураз не новичок на международной арене. Он заслуженный мастер спорта, чемпион мира и Европы. Сейчас в столице Украины грузинский боец показывает высокое мастерство. В предварительных схватках Т. Апхазова с первого же раунда победила финского спортсмена Овермаха, а затем иранца Бахатуря, американца Чендлера, югослава Копача и западногерманского атлета Зайбальца. Советский атлет вышел в финал, где его соперником будет один из сильнейших борцов мира Драйна (Румыния). Их поединок выявит обладателя золотой медали.

Несколько иначе выступает в первенстве мира другой представитель нашей республики в сборной СССР Т. Казарашвили (до 48 кг). Он — рывачек, член Общества Вооруженных Сил, чемпион мира прошлого года, заслуженный мастер спорта. В первый день первенства в Киеве Теймураз встретился с венгерским борцом Вадасом и добился досрочной победы. Драматично сложился его второй поединок, с болгарским атлетом Ценовым. В первом периоде схватки преимущество было на стороне Казарашвили. Он выиграл — 4:1, но, к сожалению, во второй половине не оправдало ушел в защиту, не смог перестроиться и проиграл — 5:7. Сейчас советский боец будет оспаривать бронзовую медаль.

Уверенно борются в столице Украины другие советские спортсмены. Это

— ростовчанин Геннадий Ермилов (до 68 кг), Рафаил Насибулов (до 62 кг) из Саранска, ерзевец Бинур Пашаян (до 52 кг) и москвич Михаил Мамашвили (до 74 кг). Все они претендуют на золотые медали. Киевлянин Виктор Авдешин (до 100 кг), потерпев одно поражение, как и Казарашвили, может рассчитывать лишь на третье место.

Соревнование борцов классического стиля завершается. Вслед за ними на ковер выйдут «вольники».

Первые победители

В Тбилиси, на Центральном велотреке, в девятый раз стартовали традиционные международные соревнования «Шесть дней в Тбилиси». В них наряду с молодыми советскими спортсменами участвуют также велосипедисты из Чехословакии и Польши.

В первый день были проведены парные гонки на четыре километра. Успешно выступили в них представители нашей страны — члены Общества Вооруженных Сил Александр Осипов из Рига и Игорь Филиппенко из Тулы. Они завоевали первый приз с результатом 4 минуты 31, 45 сек.

Турнирная орбита

ЛЕГКАЯ АТЛЕТИКА. В Шанхае, на спартакиаде Китая, установлен новый мировой рекорд. Прыгун в высоту Чу Цзяньхуа во второй попытке показал результат 238 см и на один сантиметр

превысил свое же достижение, установленное 11 июня нынешнего года.

ВОЛЕЙБОЛ. На чемпионате Европы в ГДР начались финальные поединки. Мужская команда нашей страны добилась победы над сборной Болгарии — 3:0, а женщины с таким же счетом выиграла у команды ФРГ.

ВЕЛОСПОРТ. Новый мировой рекорд в гите на 1.000 метров с места установила в Москве на велотреке в Крылатском чемпионка Всемирной универсиады Эрика Салуа. Она участвовала в первенстве общества «Труд». Результат Эрики — 1 мин. 13,77 сек.

ФУТБОЛ. Сыграны матчи 32-го тура первенства СССР. Московские автозаводцы победили земляков-динамовцев — 2:1, «Арсарат» выиграл у «Нефчи» — 1:0. О результатах других встреч мы уже сообщали. До конца первенства осталось провести всего четыре тура.

ТЕННИС. В Харькове разыграна первая золотая медаль чемпиона СССР. В решающем поединке мужского одиночного разряда встретились Александр Зверев (Москва) и Сергей Леонид (Минск). Победу одержал белорусский теннисист — 3:2. В турнире женщины в финале играют Светлана Чернова (Москва) и Елена Елисеенко (Донецк). В смешанном парном разряде льяновлянка Лариса Савченко и тбилисец Виктор Хурда поборются за первое место с москвичками Светланой Черновой и Константином Пугачевым.

СПОРТИВНАЯ ГИМНАСТИКА. В Ростове-на-Дону проводится розыгрыш Кубка СССР. Среди женщин после обязательной программы лидирует школьница из Москвы Ольга Мостпанова. У мужчин на первом месте Владимир Артемов (Владимир).

ПОСЛЕСЛОВИЕ К СОБЫТИЮ

КНИГА — ПОСОЛ МИРА

В Москве завершила свою работу четвертая Международная книжная выставка-ярмарка, проходившая под девизом «Книга на службе мира и прогресса».

Корреспондент «Зари Востока» Анна Малюгина встретилась с председателем Госкомиздата Грузинской ССР Элгуджей Маградзе и попросила его рассказать о трудовом ритме выставки, о контактах республиканских издательств с представителями разных государств.

— Нынешняя выставка-ярмарка, — сказал Э. Маградзе, — оказалась самой представительной. В ней принял участие 2.500 организаций и фирм из 90 стран. Советская экспозиция была крупнейшей. Издательства нашей страны представили 20 тысяч книг.

Правильно отметить, что особое внимание посетители уделяли стенду, где экспонировались книги, посвященные 200-летию Георгиевского трактата. Одинадцать издательств Грузии в честь этой знаменательной даты выпустили свыше сорока названий книг и альбомов общим тиражом 500 тысяч экземпляров. На предыдущей выставке-ярмарке было подписано 20 контрактов на покупку и продажу художественной и научной литературы. А в этом году эта цифра возросла до 39.

Благодаря заключенным договорам грузинские читатели смогут прочесть на родном языке стихи известных словесников поэтов, познакомиться с новым произведением популярного болгарского писателя Павла Вежинова о жизни и деятельности Георгия Димитрова и т. д.

А произведения грузинских писателей и ученых переводятся на болгарский, словацкий, немецкий, французский, румынский, чешский, английский языки.

Но Московская книжная выставка-ярмарка — не только установление связей и подписание контрактов, это и обмен опытом с коллегами зарубежных стран. Много интересного, например, мы почерпнули для себя у итальянских книгоиздателей фирмы «Джунти», выпустившей недавно прекрасную оформленную книгу — первый том научного каталога коллекций Ленинградского Эрмитажа. Она явилась эталоном полиграфического дела. Наши французские друзья из издательства «Мессидор» показали нам пример, какие книги должны выпускаться для юношества. Они небольшого формата, в ярких и красочных обложках. Их приятно взять в руки, привлекает высококачественная бумага и удобный шрифт.

Покидая выставку-ярмарку, мы еще раз убедились в том, что она с каждым годом завоевывает прочные позиции в сфере международного книгообмена и становится одним из средств укрепления дружбы и взаимопонимания народов всех стран мира.

Зам. редактора Г. ПАЦУРИ

ТЕЛЕВИДЕНИЕ

Воскресенье, 25 сентября ТБИЛИСИ

По первой программе. 9.00 — Из Москвы. Новости. 9.20 — Грузинские документальные телефильмы: «Зов евреев», «Мозаика». 10.00 — Моембе. 10.30 — Телевизионный кинозал «Цискари». Программа мультфильмов. 11.00 — Хозяйственный механизм — новшества, проблемы. 11.45 — Воскресная выставка. 11.50 — Детский юмористический киножурнал «Ералаш». 12.00 — Из Москвы. Здоровье. 12.45 — Из Москвы. Утренняя почта. 13.15 — Школьникам. «Книга — мой друг». 13.45 — Воскресная выставка. 13.50 — Рассказы о настоящих людях. Художественный фильм «Старые стены». 15.35 — «Ритм, ритм, ритм». Развлекательная программа. 16.10 — Документальный телефильм «Автосервис». 16.30 — Вестник. 17.00 — Финальный матч на Кубок Грузии по футболу. 17.10 — Репортаж со стадиона «Динамо» им. В. И. Ленина. 17.45 — Из Москвы. Сегодня. День машиностроителя 18.15 — Воскресная выставка. 18.20 — Для молодежи. — Беседа за «круглым столом». 18.45 — Телтр одного зрителя Т. Хандрава. 19.45 — Нашего почта. 20.00 — Моембе. 20.30 — Сказка, сказка. 20.45 — Новости. 20.50 — Народный праздник «Вакхаба». 21.55 — Воскресная выставка. 22.00 — Из Москвы. Время. 22.35 — Звезда на телеэкране. 22.40 — Для молодежи. Концерт. 23.05 — Чемпионат СССР по баскетболу. «Динамо» (Тбилиси) — «Университет» (Ташкент). Из тбилисского Дворца спорта (видеозапись). 23.45 — Из Москвы. Футбольное обозрение. 00.05 — Чемпионат мира по классической борьбе (из Киева).

СЛУЖБА СИНОПТИКА

И ПРАД, И СНЕГ

На севере и востоке Юго-Осетии прошли ливневые дожди с градом, выпал снег. В Арцеском плодородном совхозе Цхинвальского района град нанес значительный ущерб 60 гектарам садов, 20 гектарам виноградников. Пострадали и приусадебные участки населения.

В горах Джавского района стихия создала значительные трудности в работе кормозаготовителей. Созданы специальные комиссии по устранению последствий стихийных бедствий, определяются размеры ущерба.

Нана ДОЛДЗЕ.